



EN  
FR  
PL  
DE  
PT  
ES  
RO  
RUS  
TR

EN Telescopic Extension Ladder - 3.8m

FR Échelle télescopique -  
3,8 m

PL Teleskopowa drabina  
wysuwana – 3,8 m

DE Teleskop-  
Verlängerungsleiter - 3,8 m

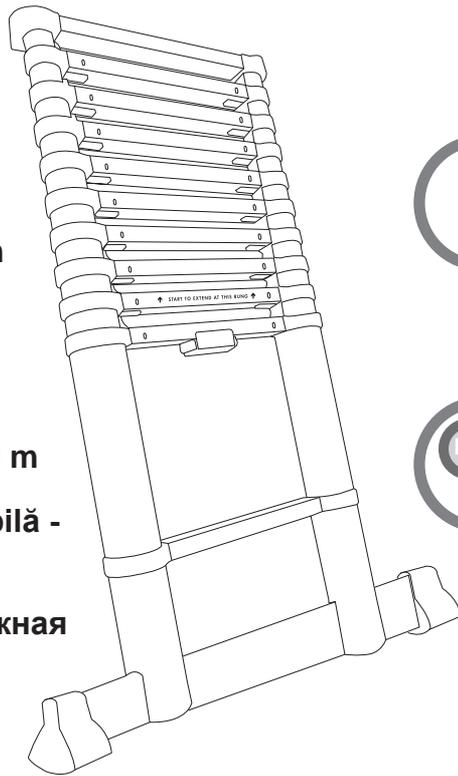
PT Escada de extensão  
telescópica - 3,8 m

ES Escalera de mano de  
extensión telescópica - 3,8 m

RO Scară telescopică extensibilă -  
3,8 m

RUS Телескопическая раздвижная  
лестница 3,8 м

TR Teleskopik Uzayabilen  
Merdiven - 3,8m



**EL5A**

EAN : 3663602910541



EN



## Getting started

<b>Safety</b>	05 - 07
Your <b>product</b>	08
<b>Assembly and fitting</b> instructions	08



## In more detail

<b>Quick operating</b> guide	09
<b>Operating and usage</b> instructions	10 - 13

---

FR



## Pour bien commencer

<b>Sécurité</b>	05 - 07
Votre <b>produit</b>	14
Consignes <b>d'assemblage</b> et <b>d'installation</b>	14



## Et dans le détail

Guide <b>d'utilisation rapide</b>	15
Consignes <b>d'utilisation</b>	16 - 19

---

PL



## Pierwsze kroki

<b>Bezpieczeństwo</b>	05 - 07
Twój produkt	20
Instrukcje <b>montażu i instalacji</b>	20



## Więcej szczegółów

Instrukcja <b>szybkiego używania</b>	21
Instrukcja <b>obsługi i użytkowania</b>	22 - 25



- EN Read the instructions
- FR Lire les consignes
- PL Przeczytaj instrukcję
- DE Anleitung lesen
- PT Leia as instruções.
- ES Lea las instrucciones
- RO Citiți instrucțiunile.
- RU Прочитайте инструкции
- TR Talimatları okuyun



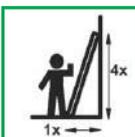
- EN Inspect ladder feet
- FR Inspecter les pieds de l'échelle.
- PL Kontrola stopni drabiny
- DE Standfüße prüfen
- PT Inspeccione os pés da escada
- ES Verificación de los pies de la escalera
- RO Inspectați picioarele scării
- RU Проверьте ножки лестницы
- TR Merdiven ayaklarını denetleyin



- EN Max load (Load includes user, tools, materials etc.)
- FR Charge max. (charge comprenant l'utilisateur, les outils, les matériaux, etc.)
- PL Maks. ciężar (ciężar użytkownika, narzędzi, materiałów. itp.)
- DE Max. Traglast (Traglast umfasst Benutzer, Werkzeug, Material usw.)
- PT Carga máxima (a carga inclui o utilizador, ferramentas, materiais, etc.)
- ES Carga máxima (la carga incluye al usuario, las herramientas, materiales, etc.)
- RO Sarcină maximă (Include utilizatorul, sculele, materialele etc.)
- RU Макс. нагрузка (включая пользователя, инструменты, материалы и т.д.)
- TR Maks. yük (Yük kullanıcı, araçlar, malzeme vb. içerir)



- EN Maximum number of users on the ladder
- FR Nombre maximal d'utilisateurs sur l'échelle
- PL Maksymalna liczba użytkowników na drabinie
- DE Maximale Anzahl der Benutzer auf der Leiter
- PT Número máximo de utilizadores na escada
- ES Número máximo de usuarios en la escalera
- RO Număr maxim de utilizatori pe scară
- RU Максимальное количество работников на лестнице
- TR Merdivende maksimum kullanıcı sayısı



- EN Correct angle of erection
- FR Angle correct d'inclinaison
- PL Właściwy kąt rozstawienia
- DE Richtiger Anstellwinkel
- PT Ângulo correto de elevação
- ES Ángulo de elevación correcto
- RO Unghi corect de ridicare
- RU Проверьте угол наклона
- TR Doğru açılış açısı



- EN Secure top/bottom of ladder
- FR Fixer le haut/bas de l'échelle.
- PL Zabezpieczenie góry/dołu drabiny
- DE Oberen/unteren Teil der Leiter sichern
- PT Fixe o topo/fundo da escada
- ES Asegure la parte superior/inferior de la escalera
- RO Fixați partea de sus/de jos a scării
- RU Зафиксируйте верхушку или основание лестницы
- TR Merdivenin üstünü/altını emniyete alın



- EN Visual check before use
- FR Contrôler visuellement avant utilisation.
- PL Kontrola wzrokowa przed użyciem
- DE Sichtprüfung vor dem Gebrauch
- PT Verificação visual antes da utilização
- ES Comprobación visual antes de usar
- RO Verificare vizuală înainte de utilizare
- RU Выполните визуальную проверку перед использованием
- TR Kullanmadan önce görsel muayene



- EN Ladder extension above landing point
- FR Projection de l'échelle au-dessus du point d'appui.
- PL Przedłużenie drabiny powyżej punktu schodzenia
- DE Leiterverlängerung oberhalb Auflagepunkt
- PT Extensão da escada acima do ponto de acesso.
- ES Extensión de la escalera por encima del punto de llegada
- RO Extinderea scării deasupra punctului terestru
- RU Высота верхнего края лестницы над точкой опоры
- TR İniş noktasının üzerinde merdiven uzatma

EN Do not use the ladder until the stabiliser bar has firstly been fully attached and secured to the ladder.

FR N'utilisez pas l'échelle tant que la barre stabilisatrice n'a pas été complètement assemblée et fixée sur l'échelle.

PL Nie używaj drabiny dopóki prz stabilizujący nie został najpierw całkowicie przymocowany do drabiny.

DE Die Leiter erst dann benutzen, wenn die Stabilisierungsstrebe montiert und fest an der Leiter angebracht ist.

PT Não use a escada até que a barra estabilizadora seja fixada por completo e presa à escada.

ES No use la escalera hasta que las barras estabilizadoras estén completamente enganchadas y fijadas a la escalera.

RO Nu utilizați scara până când bara de stabilizare nu este mai întâi atașată și securizată de scară.

RUS Не используйте лестницу без правильно установленного и зафиксированного стабилизатора поперечной устойчивости.

TR Merdiveni dengeleyici çubuk tamamen takılmadan ve merdivene sabitlenmeden önce kullanmayın.



EN Erect on a level base

FR Ériger sur une base horizontale.

PL Ustaw na płaskiej powierzchni

DE Auf waagrechttem Untergrund aufstellen

PT Levante-a numa base nivelada.

ES Colocar sobre una base nivelada

RO Ridicați pe o bază dreaptă.

RUS Устанавливать на ровную поверхность

TR Düz zeminde açın



EN Do not overreach

FR Ne pas s'étirer trop loin de l'échelle

PL Nie sięgaj za daleko

DE Nicht überstrecken

PT Não se estique.

ES No adopte una postura forzada

RO Nu vă întindeți excesiv.

RUS Не тянитесь

TR Uzanmayın



EN Ensure ground is free from contaminants

FR Vérifier que le sol est exempt de contaminants.

PL Pilnuj, aby na podłożu nie było zanieczyszczeń

DE Darauf achten, dass der Boden frei von Verunreinigungen ist

PT Certifique-se de que o solo não tem sujidade.

ES Asegúrese de que no haya suciedad en la base

RO Asigurați ca terenul să nu aibă contaminanți

RUS Следите за тем, чтобы рабочая поверхность была чистой

TR Zeminin kirlitici maddelerden arılduğundan emin olun



EN Do not step off the side of a ladder

FR Ne pas descendre de l'échelle par le côté

PL Nie schodź z drabiny na bok

DE Nicht seitlich neben die Leiter steigen

PT Não saia pela parte lateral da escada.

ES No ponga un pie fuera de una escalera de mano

RO Nu pașiți în partea laterală a scării.

RUS Не сходите с лестницы вбок

TR Merdivenin yan tarafından inmeyin



EN Avoid wet conditions

FR Éviter les environnements mouillés.

PL Unikaj wilgoci

DE Nicht unter nassen Bedingungen benutzen

PT Evite condições de humidade

ES No usar en condiciones de humedad

RO Evitați condițiile de umezeală

RUS Избегайте влажных условий

TR Islak koşullardan kaçın





- EN Erect on a firm base
- FR Ériger sur une base rigide.
- PL Ustaw na stabilnej powierzchni
- DE Auf festem Untergrund aufstellen
- PT Levante-a numa base firme.
- ES Colocar sobre una base firme
- RO Ridicați pe o bază stabilă.
- RUS Устанавливайте на твердую поверхность
- TR Sağlam bir kaide üzerinde açın



- EN Avoid electrical hazards
- FR Éviter tout danger électrique
- PL Unikaj zagrożeń elektrycznych
- DE Elektrische Gefahren vermeiden
- PT Evite perigos elétricos.
- ES Evite riesgos eléctricos
- RO Evitați pericolele electrice.
- RUS Будьте осторожны при работе с электрооборудованием
- TR Elektriksel tehlikelerden kaçın



- EN Only one person per ascendable leg of the ladder
- FR Une seule personne par côté grimpable de l'échelle.
- PL Tylko jedna osoba podczas wchodzenia po drabinie
- DE Jeweils nur eine Person pro begehbarem Leitersegment
- PT Apenas uma pessoa por perna escalável da escada
- ES Solo una persona subiendo por la escalera
- RO Numai o singură persoană pe porțiunea ascendentă a scării
- RUS По лестнице может одновременно подниматься только один человек
- TR Merdivendeki tirmanilabilecek ayak başına yalnızca bir kişi



- EN Do not use the ladder as a bridge
- FR Ne pas utiliser l'échelle comme un pont.
- PL Nie używaj drabiny jako mostu
- DE Leiter nicht als Brücke benutzen
- PT Não use a escada como ponte
- ES No usar la escalera como puente
- RO Nu utilizați scara ca și pod
- RUS Не используйте лестницу в качестве моста
- TR Merdiveni köprü olarak kullanmayın.



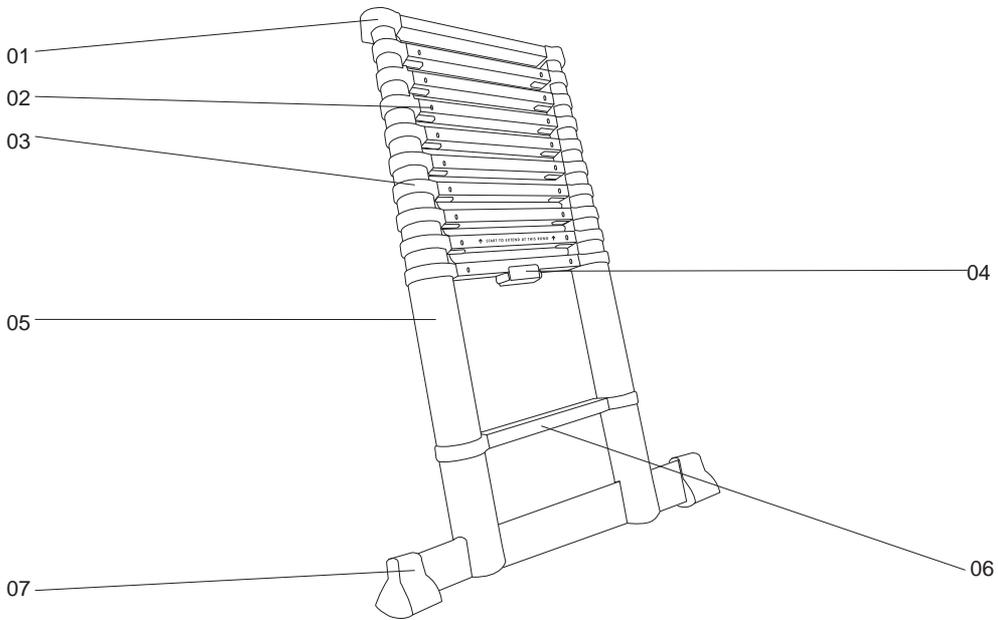
- EN Ensure top of ladder is correctly positioned
- FR Garantir que le haut de l'échelle est correctement positionné.
- PL Upewnij się, że góra drabiny jest odpowiednio ustawiona
- DE Der obere Teil der Leiter muss korrekt positioniert sein
- PT Certifique-se de que o topo da escada está posicionado correctamente
- ES Comprobar que la parte superior de la escalera está colocada correctamente
- RO Asigurați-vă că partea de sus a scării este poziționată corect
- RUS Убедитесь, что верхушка лестницы расположена правильно
- TR Merdivenin üst kısmının doğru konumlandırılmış olduğundan emin olun



- EN Face ladder when ascending or descending ladder
- FR Faire face à l'échelle pendant la montée ou la descente de l'échelle.
- PL Przy schodzeniu i wchodzeniu bądź zawsze zwrócony twarzą do drabiny
- DE Beim Auf- und Absteigen in Leiterrichtung blicken
- PT Vire-se para a escada quando estiver a subir ou a descer
- ES Subir y bajar mirando hacia la escalera
- RO Stați cu fața înspre scară când vă urcați sau vă coborâți de pe scară
- RUS Располагайтесь лицом к лестнице при подъеме и спуске
- TR Merdivenden inerken veya merdivene çıkarken merdivene doğru bakın

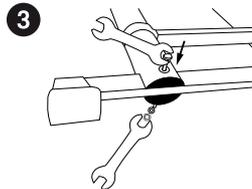
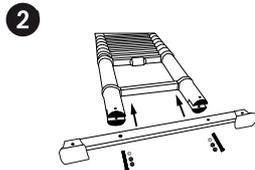
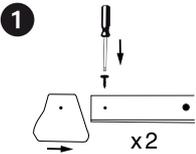


- EN Do not climb top 1 m of ladder.
- FR Ne pas grimper sur le dernier mètre supérieur de l'échelle.
- PL Nie wchodź na wysokość 1 m drabiny
- DE Nicht den letzten Meter des oberen Leitersegments besteigen
- PT Não suba o último metro no topo da escada
- ES No suba al último metro de la parte superior de la escalera
- RO Nu vă urcați pe porțiunea de 1 m din capătul superior al scării.
- RUS Не поднимайтесь выше 1 метра над точкой опоры лестницы
- TR Merdivenin en üst 1 m'lik kısmına tirmanmayın



01 Patin d'appui  
02 Indicateur de verrouillage  
03 Anneau de support  
04 Dispositif de déverrouillage

05 Montant  
06 Échelon du bas  
07 Pieds stabilisateurs



# Lisez ces consignes avant d'utiliser l'échelle. Conservez toujours ces consignes avec l'échelle.



## Étape 1

Déployez toujours l'échelle en partant du bas. Commencez à déployer l'échelle en tirant vers le haut les deux anneaux de support bleus situés sur le troisième échelon en partant du bas jusqu'à ce que cet échelon soit verrouillé. Répétez cette procédure pour chacun des autres échelons jusqu'à atteindre la longueur d'échelle souhaitée.



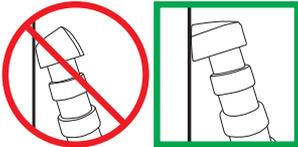
## Étape 2

Veillez à ce que tous les échelons déployés soient complètement verrouillés et veillez à ce que tous les indicateurs de verrouillage soient complètement verts. Ne tentez jamais d'utiliser l'échelle ou de la gravir si un indicateur de verrouillage situé sous un échelon déployé est complètement rouge ou à moitié rouge/à moitié vert.



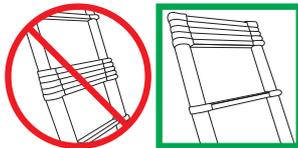
## Étape 3

Respectez le sens d'inclinaison des pieds stabilisateurs et disposez l'échelle télescopique du bon côté (vers l'avant) à un angle de 75 degrés par rapport au sol. La partie supérieure de l'échelle doit être appuyée contre un support. Ne montez jamais sur le dos de l'échelle et ne montez jamais sur l'échelle si elle est placée du mauvais côté (côtés inversés).



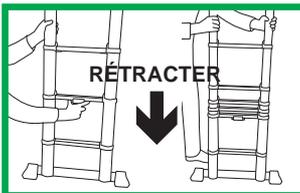
## Étape 4

Appuyez les patins d'appui antidérapants situés en haut de l'échelle contre un support approprié (par exemple un mur). Les patins fournissent une adhérence sur le support et améliorent la stabilité. N'appuyez jamais l'échelle sur ses échelons ou ses montants.



## Étape 5

Ne tentez jamais de gravir l'échelle si les échelons se trouvent dans une mauvaise position et si la distance entre chacun d'entre eux n'est pas identique. Veillez à ce que tous les échelons soient complètement déployés et verrouillés les uns après les autres.



## Étape 6

Pour rétracter l'échelle, maintenez-la d'une main à la verticale et, de l'autre main, appuyez et relâchez les deux boutons du dispositif de déverrouillage. Des deux mains, tirez les montants vers le bas. L'échelon déployé le plus bas se rétracte et déverrouille automatiquement l'échelon suivant. Continuez à tirer les montants vers le bas jusqu'à ce que l'échelle soit complètement rétractée.

**Lisez et respectez également toutes les consignes fournies avec l'échelle et les étiquettes de sécurité apposées sur l'échelle.**

**IMPORTANT**

Lisez attentivement toutes les consignes avant de tenter d'utiliser l'appareil. Inspectez entièrement l'échelle à sa livraison et avant chaque utilisation pour vérifier que toutes ses pièces sont en bon état et pour contrôler leur bon fonctionnement.

**AVERTISSEMENT**

N'utilisez pas l'échelle tant que la barre stabilisatrice n'a pas été complètement assemblée et fixée sur l'échelle. N'ouvrez pas/ne déployez pas l'échelle en partant d'un échelon situé au milieu ou en haut de l'échelle. Les échelons de l'échelle peuvent ne pas se verrouiller complètement et entraîner des blessures.

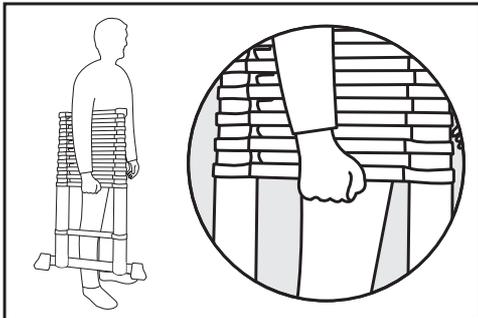


Image 1

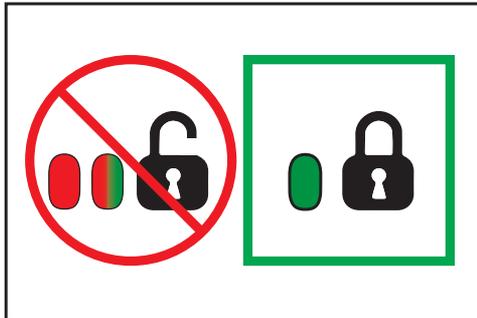


Image 2

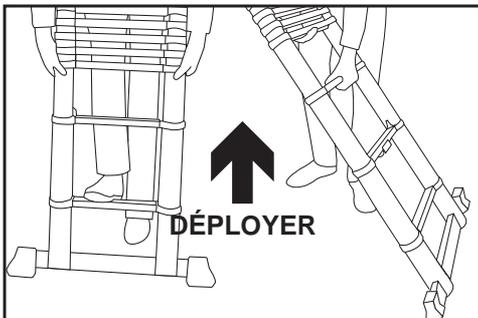


Image 3

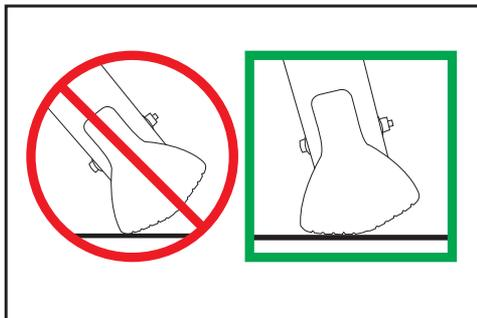


Image 4

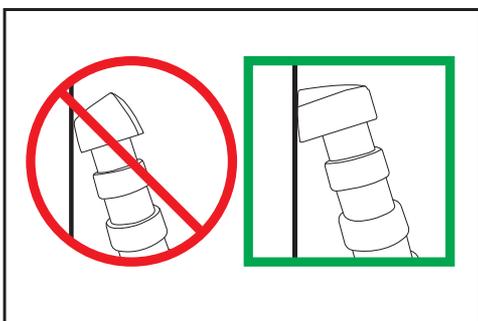


Image 5

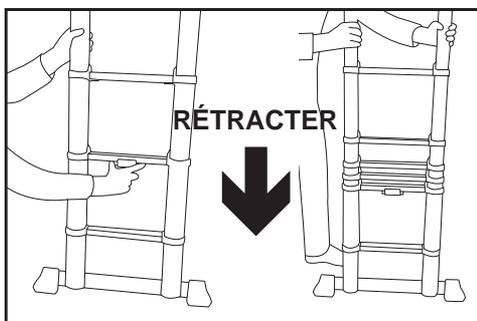


Image 6

- 1.1 Lisez et respectez **TOUJOURS** toutes les consignes d'utilisation et de sécurité fournies avec et sur l'échelle, et assurez-vous que l'échelle convient à la tâche à effectuer.
- 1.2 Transportez **TOUJOURS** l'échelle complètement rétractée et portez-la sous le bras en agrippant le dessous du dispositif de déverrouillage de l'échelle situé sous l'échelon n° 2 (voir l'image 1).
- 1.3 Manipulez **TOUJOURS** ce produit conçu avec précision avec soin. Déployez et rétractez l'échelle lentement et délicatement. Si un montant est cabossé ou endommagé, l'échelle peut devenir difficile à utiliser ou ne plus fonctionner du tout.
- 1.4 Vérifiez **TOUJOURS** que vous êtes suffisamment apte à l'utilisation d'une échelle. Certaines maladies ou certains médicaments, l'abus d'alcool ou de drogues peuvent rendre l'utilisation d'une échelle dangereuse.
- 1.5 Déployez **TOUJOURS** l'échelle à un angle correct (75 degrés par rapport à l'horizontale) et sur une surface d'appui ferme et plane.
- 1.6 Appuyez **TOUJOURS** le haut de l'échelle sur ses patins d'appui antidérapants et jamais sur ses montants ou échelons, car cela pourrait les endommager.
- 1.7 Vérifiez **TOUJOURS** que les indicateurs de verrouillage de l'échelle situés sous chaque échelon déployé sont complètement verts et assurez-vous que tous les autres verrous de l'échelle sont bien enclenchés avant de la graver (voir l'image 2).
- 1.8 Fixez/attachez **TOUJOURS** le haut de l'échelle déployée quand cela est possible. N'utilisez **JAMAIS** l'échelle à l'extérieur dans des conditions météorologiques défavorables (par exemple s'il y a beaucoup de vent).
- 1.9 Portez **TOUJOURS** des chaussures appropriées pour monter sur l'échelle.
- 1.10 Déployez **TOUJOURS** l'échelle vers l'avant. Placez-vous face à son côté avant et tenez-la toujours fermement pour en descendre ou y monter.
- 1.11 Veillez **TOUJOURS** à ce que tout équipement porté pendant l'utilisation de l'échelle soit léger et facile à manier.
- 1.12 Tenez-vous **TOUJOURS** fermement pendant le travail sur l'échelle ou prenez des précautions supplémentaires si cela est impossible.
- 1.13 Évitez **TOUJOURS** d'exercer une pression latérale excessive lorsque vous travaillez sur l'échelle (par exemple, exemple en voulant percer de la brique ou du béton).
- 1.14 Les échelles doivent **TOUJOURS** être utilisées pour des travaux légers de courte durée uniquement. Ne restez **JAMAIS** pendant longtemps sur une échelle sans faire régulièrement des pauses (la fatigue est un facteur de risque).
- 1.15 Verrouillez **TOUJOURS** les portes (sauf les sorties de secours) et les fenêtres situées dans l'aire de travail quand cela est possible.
- 1.16 Maintenez **TOUJOURS** l'échelle propre. Essuyez occasionnellement les montants avec un chiffon propre et sec. La peinture ou d'autres matières « étrangères » entraveront le mécanisme télescopique et doivent être enlevées immédiatement.
- 1.17 Entrez l'échelle **TOUJOURS** complètement rétractée et en intérieur. Des conditions humides peuvent dégrader l'état et le fonctionnement du produit.
- 1.18 Avant d'utiliser l'échelle professionnellement, une évaluation des risques doit **TOUJOURS** être réalisée (en respectant la législation du pays d'utilisation).
- 1.19 N'utilisez **JAMAIS** une échelle endommagée et n'utilisez **JAMAIS** l'échelle sans la barre stabilisatrice complètement assemblée et fixée sur l'échelle.
- 1.20 L'échelle ne doit **JAMAIS** être portée ou utilisée dans ou près d'un environnement électrique sous tension. Cette échelle est conductrice d'électricité (utilisez une échelle non conductrice d'électricité à la place).
- 1.21 N'utilisez **JAMAIS** l'échelle dans un environnement sale/poussièreux. La pénétration de matières « étrangères » entravera le mécanisme télescopique.
- 1.22 N'immergez **JAMAIS** aucune pièce de l'échelle dans de l'eau, car cela endommagera l'échelle et entravera le mécanisme télescopique.
- 1.23 N'utilisez **JAMAIS** l'échelle retournée avec son dos devant vous, à l'envers avec sa partie haute en bas ou à l'horizontale (comme un pont ou un tréteau, etc.), car cela peut endommager le produit et/ou entraîner des blessures corporelles.

- 1.24 Ne dépassez **JAMAIS** le quatrième échelon le plus haut de l'échelle (veuillez noter que si l'échelle n'est pas utilisée complètement déployée, tous les échelons supérieurs rétractés forment un « seul » échelon supérieur.).
- 1.25 N'appliquez **JAMAIS** une charge dépassant la capacité de charge maximale du produit qui est de 150 kg.
- 1.26 Le dispositif de déverrouillage de l'échelle ne doit **JAMAIS** être touché ou modifié pendant l'utilisation de l'échelle.
- 1.27 N'utilisez **JAMAIS** l'échelle déployée si vous n'êtes pas certain que tous les verrous des échelons déployés sont complètement enclenchés.
- 1.28 L'échelle ne doit **JAMAIS** être partiellement rétractée/réduite en longueur. Rétractez **TOUJOURS** tous les échelons ensemble et refermez l'échelle complètement avant de la rouvrir/redéployer à la longueur réduite désirée.
- 1.29 N'essayez **JAMAIS** d'atteindre un endroit trop éloigné et ne vous penchez **JAMAIS** en arrière quand vous êtes sur l'échelle. Maintenez **TOUJOURS** votre boucle de ceinture/nombril entre les montants de l'échelle et vos deux pieds sur le même échelon pendant tout le travail à effectuer.
- 1.30 Ne poussez/tirez **JAMAIS** l'échelle pour la déplacer (descendez d'abord de l'échelle, puis déplacez l'échelle dans la position souhaitée).
- 1.31 Ne descendez **JAMAIS** d'une échelle depuis un échelon autre que celui du bas sans dispositif de sécurité supplémentaire (par exemple un mécanisme de stabilisation approprié ou en ayant attaché l'échelle au préalable).
- 1.32 Ne laissez **JAMAIS** les enfants gravir ou jouer sur l'échelle ou à proximité.

## Consignes d'assemblage et d'installation

- 2.1 Mettez le produit fermé/rétracté à la verticale et maintenez-le à la verticale sur une surface ferme/plane. Placez ensuite un pied au centre de l'échelon fixe du bas (échelon n° 1) pour stabiliser l'échelle (voir l'image 2).
- 2.2 Veuillez noter que l'échelle doit être ouverte/déployée en partant de l'échelon télescopique le plus bas et non des échelons médians ou supérieurs de l'échelle.
- 2.3 Avec les deux mains, saisissez sans forcer les montants sous les anneaux de support bleus de l'échelon n° 3 (l'échelon de la première/plus basse section télescopique de l'échelle), puis tirez vers le haut et déployez complètement la section (voir l'image 3).
- 2.4 Répétez l'étape 2.3 et déployez chaque échelon suivant (l'un après l'autre) jusqu'à atteindre la hauteur d'échelle désirée (veuillez noter que vous devrez abaisser l'échelle déployée à un certain point afin de pouvoir déployer les échelons supérieurs de l'échelle).
- 2.5 Vérifiez que tous les indicateurs de verrouillage de l'échelle (directement situés sous chaque échelon déployé) sont complètement verts (voir l'image 2).
- 2.6 Respectez le sens d'inclinaison des pieds stabilisateurs et disposez l'échelle télescopique vers l'avant à un angle de 75 degrés par rapport au sol. La partie supérieure de l'échelle doit être appuyée sur ses patins d'appui antidérapants (voir les images 4 et 5).
- 2.7 Veillez à ce que l'échelle déployée soit stable en posant ses pieds stabilisateurs sur une surface ferme et plane, et ses deux patins d'appui antidérapants contre une surface verticale rigide (par exemple un mur). Dans la mesure du possible, attachez/fixez le haut de l'échelle déployée.
- 2.8 Redoublez de vigilance en cas de conditions météorologiques défavorables (par exemple s'il y a beaucoup de vent). En cas de doute, ne prenez aucun risque pour votre sécurité et reportez l'utilisation de l'échelle.

- 3.1 Mettez le produit ouvert/déployé debout et maintenez-le à la verticale en tenant fermement d'une main l'un des montants à une certaine hauteur et, de l'autre main, enfoncez complètement puis relâchez les deux boutons du dispositif de déverrouillage (voir l'image 6) pour déverrouiller l'échelon déployé le plus bas (veuillez noter que les échelons ne descendent/se rétractent pas automatiquement lorsque ces boutons sont enfoncés).
- 3.2 Des deux mains, maintenez les montants de l'échelle et tirez délicatement/lentement vers le bas tous les échelons de l'échelle (veuillez noter que l'échelon déployé le plus bas se rétractera/fermera complètement en premier et déverrouillera automatiquement l'échelon suivant).
- 3.3 Lorsque vous souhaitez réduire la longueur de l'échelle déployée, effectuez toujours d'abord les étapes 3.1 et 3.2 pour rétracter/fermer complètement l'échelle, puis les étapes 2.1 à 2.5 pour redéployer l'échelle à la longueur réduite désirée.

## Manipulation, rangement et entretien

- 4.1 Cette échelle est un produit conçu avec précision et doit être manipulée avec soin, rangée dans des conditions appropriées et maintenue en état de fonctionnement optimal pour garantir une utilisation sûre et fiable.
- 4.2 Transportez l'échelle complètement rétractée et portez-la sous le bras. D'une main, agrippez le dessous du dispositif de déverrouillage de l'échelle situé sous l'échelon n° 2 (voir l'image 1), tenez/portez l'échelle en gardant le bras droit et en la soutenant de l'autre main.
- 4.3 Déployez et rétractez l'échelle lentement et délicatement.
- 4.4 Évitez de cogner le produit contre un autre objet. Si un montant est cabossé ou endommagé, l'échelle peut être difficile à utiliser ou ne plus fonctionner du tout.
- 4.5 Entrez l'échelle complètement rétractée et à la verticale, posée sur ses deux pieds stabilisateurs et contre une surface verticale.
- 4.6 Rangez toujours l'échelle en intérieur. Des conditions humides peuvent dégrader l'état et le fonctionnement du produit.
- 4.7 Maintenez l'échelle propre. Essayez occasionnellement les montants avec un chiffon propre et sec. Essayez et séchez le produit immédiatement s'il a été exposé à des conditions humides (par exemple de la pluie). La peinture ou d'autres matières « étrangères » entraveront le mécanisme télescopique et doivent être enlevées immédiatement.
- 4.8 Si une raideur se développe dans le mécanisme télescopique, commencez par essuyer les montants avec un chiffon propre et sec, puis pulvérisez une petite quantité de lubrifiant silicone et essuyez toute coulure avec un chiffon propre.
- 4.9 Remplacez les pieds stabilisateurs et les patins d'appui antidérapants usés (ou endommagés) avant qu'ils ne le soient au point d'être lisses. N'utilisez que des pièces de rechange authentiques et d'origine pour garantir votre sécurité.
- 4.10 Hormis pour le remplacement des pieds stabilisateurs et des patins d'appui antidérapants, ne tentez pas de démonter ou de réparer le produit vous-même. Toutes les réparations et opérations d'entretien doivent être effectuées par une personne compétente dans le respect des instructions du fabricant. Pour obtenir une assistance concernant ce produit, contactez le service client.
- 4.11 Pour les utilisateurs professionnels, des inspections périodiques de l'échelle doivent être effectuées.

86098

EN Product contains / FR Le produit contient / PL Produkt zawiera / DE  
Produkt enthält / PT O produto contém / ES El producto contiene / RO  
Produsul conține / RU Продукт содержит / TR Ürün şunları içerir :



PETE

PP

OTHER

TR

**İthalatçı Firma: KOÇTAŞ YAPI MARKETLERİ TİC. A.Ş.**

Taşdelen mah. Sırrı Çelik Bulvarı No: 5 34788 Taşdelen/Çekmeköy/İSTANBUL  
Tel: +90 216 4300300 Faks: +90 216 4844313 www.koctas.com.tr

*"Yetkili servis istasyonları ve yedek parça temini için aşağıda yer alan Koçtaş Müşteri Hattı ve Koçtaş Genel Müdürlük irtibat bilgilerinden faydalanınız."*

**KOÇTAŞ YAPI MARKETLERİ TİC. A.Ş.**

Taşdelen mah. Sırrı Çelik Bulvarı No: 5 34788 Taşdelen/Çekmeköy/İSTANBUL  
Tel: +90 216 4300300 Faks: +90 216 4844313 www.koctas.com.tr KOÇTAŞ

**MÜŞTERİ HİZMETLERİ**  
**0850 209 50 50**

#### TÜKETİCİLERİN HAKLARI

6502 sayılı Kanunun 11. Maddesi uyarınca , Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici;

- Satılanı geri vermeye hazır olduğunu bildirerek sözleşmeden dönme,
  - Satılanı alıkoymuş ayıp oranında satış bedelinden indirim isteme,
  - Aşırı bir masraf gerektirmediği takdirde, bütün masrafları satıcıya ait olmak üzere satılanın ücretsiz onarılmasını isteme,
  - İmkân varsa, satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme,
- seçimlik haklarından birini kullanabilir. Satıcı, tüketicinin tercih ettiği bu talebi yerine getirmekle yükümlüdür.

6502 sayılı Kanunun 66. ve devamı maddeleri uyarınca Tüketiciler şikayet ve itirazları konusundaki başvurularını Tüketici Mahkemelerine ve Tüketici Hakem Heyetlerine yapabileceklerdir.



---

**EN** **B&Q plc,**  
Chandlers Ford, Hants, SO53 3LE United Kingdom  
[www.diy.com](http://www.diy.com)

---

**FR** **Castorama France**  
C.S. 50101 Templemars 59637 Wattignies CEDEX  
[www.castorama.fr](http://www.castorama.fr) [macallister@castorama.fr](mailto:macallister@castorama.fr)

---

**PL** **Producent: Castorama Polska Sp. z o.o.**  
ul. Krakowiaków 78, 02-255 Warszawa  
[www.castorama.pl](http://www.castorama.pl)

---

**DE** **Händler: Screwfix Direct Limited**  
Mühlheimer Straße 153 63075 Offenbach/Main

---

**PT** **Brico Depot Portugal SA**  
Rua Castilho, 5 - 1 esquerdo, sala 13 1250-066 Lisboa  
[www.bricodepot.pt](http://www.bricodepot.pt)

---

**ES** **Euro Depot España, S.A.U.**  
c/ La Selva, 10 - Edificio Inblau A 1a Planta  
08820-EI Prat de Llobregat [www.bricodepot.es](http://www.bricodepot.es)

---

**RO** **Importator:**  
**SC Bricostore România SA**  
Calea Giulesti 1-3, Sector 6, Bucuresti România  
[www.bricodepot.ro](http://www.bricodepot.ro)

---

**RUS** **Импортер: ООО "Касторама РУС"**  
Дербеневская наб., дом 7, стр 8  
Россия, Москва, 115114  
[www.castorama.ru](http://www.castorama.ru)

---

**TR** **İthalatçı Firma: KOÇTAŞ YAPI  
MARKETLERİ TİC. A.Ş.**  
Taşdelen Mah. Sırrı Çelik Bulvarı No: 5  
34788 Taşdelen/Çekmeköy/İSTANBUL  
Tel: +90 216 4300300 Faks: +90 216 4844313  
[www.koctas.com.tr](http://www.koctas.com.tr)

---